

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 20 (1906)

Artikel: Poesias
Autor: Nay, G.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-185606>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Poesias.

Da DR. G. NAY.



Miu vitg nativ.

In agen vitg miu vitg nativ
Leu sper la val Zavratria!
E fuss ei buca miu igniv,
Cantass jeu scolla sgagia
E smaladess il nausch rampun,
Il smanatschont e criu dargun.

Eis el vilaus, il ferm compogn,
Stremblescha la vallada;
Ils umens datan strusch damogn
De mantener lur prada,
Cu pegns e greppa tras il vau
Se derschan giu encunt' il prau.

En casas lenn la simpladat
Ei sco nigliù da casa;
Il pievel aunc en possa stat;
Discordia maina smasa
Il niebel gierm dils perdavons,
Ch' els han plontau en lur affons:

De star fideivel sin lur tratsch,
Sche ge 'l dargun smanatscha, —
Il tumeletg ei in pupratsch,
Lavur fa ferma bratscha —
E fas ti da sedomignar,
Perfin cul prighel stos cattar.

Els en ca gest dils pli mulai
Ils umens de cudèras,
Essent els buc vid vons disai,
Vid compliments, canèras.
Mo sils vischins sas sefidar
Sco sin in grep, sin in rempar.

Cheu has ti pia, bien amitg,
Er' mia derivonza.
Jeu hai scols umens de miu vitg
Confar e demanonza.
Jeu temel gnanc il nausch dargun
E mia pial ei scol carpun.

Il pegn d'untgidas.

Sils confins dell' alp se saulza
Ina plonta veglia, bracca,
Endisada vid garniala,
Vid cametg e tun e dracca
En siu best caviertg, foppau
Han furmiclas se casau.

Las ragischs sco ferma bratscha
Stagn embratschan la greppaglia;
Ina frestga aua cuora
Serpigiont d' ina sfendaglia
El umbriva d'in cagliom
Frestgentont il sèc sulom.

Contas gadas, cara plonta,
Hai jeu bein sut tia roma
Cun miu bab en compagnia
Ruassau ell' jarva loma,
Dis de matg e temps cametsch,
Frestgentont il suadetsch.

Da stempradas cun miu muvel —
Culs darguns smanatschan prighel —
Se casaus sut tias tschemas —
Taur e vaccas en marighel —
Has ti giu per mei quitau,
Sai a ti per quei d'engrau.

Contemplesch' jeu l' urdadira
Suenten onns e bia midadas,
Eis adina quella plonta
Cul bestun e tschemas ladas.
Jeu salidel tei sfraccas
Da fastidis e quitaus.

Sunel buca pli la tiba
Dis de stad sper la fontauna
Embellent miu fest culeischen
Cullas cotschnas flurs striauna.
Prendel oz da tei comiau
Laschel per recommendau —

Puts ils pasters, la muaglia,
Catschadurs e selvaschinas;
Porsch' ad els segir refugi
En fastidis e furtinas;
Dieus per tut vegn tei pagar,
Benedir e conservar.

Il filosof dellas caglias.

Sun il leischen dellas caglias,
Sun il Naci da Muntatsch,
Stemel zun argent e vaglias,
Min delètg ei pèn è tatsch.

Sia dunna scultschanada,
Pagadusa, plein clutschem —
Quei ei stau in' enganada,
Bien ch' il Naci fa ca stem.

La gianira maldulada
Va a scola tiels vadials,
Lo cavazza vegn mulada
Cun dartuglia e martials.

Naci spargna, Naci raffa,
Naci ha bugen mulauns
El caschiel e carn en scaffa
Sco ei desch' a rehs uclauns.

Paternos di el magari —
Quei ei bi per in carstgaun. —
Ma denton dess il glimari
Strusch in jess sbluccau al tgaun.

El miglass bugen ord bucca
La buccad' a siu vischin;
Engurdientscha, buca tucca,
Ha carezia per nigin.

Stema mo sin agen venter,
Fa dal proxim pitschen stem,
Ei rentada e va suenter
Alla lozza, al cultem.

Ha pil bien negin' egliada,
Gl' ideal ei mo rumien
Ed in' olma stinschentada
Ha pil bi piars tut talien.

Gl' ideal ei taur e vacca;
La brunsina ed il plètg,
Gl' auter ei per el triacca,
Port' ad el negin delètg.

Quei ei buc endretg, miu Naci!
Eis ti aunc schi loms dator,
Mo il pli custeivel scaci
Port' igl um dadens el cor.

Ad in amitg.

Suenter Theodor Storm.

La verdat sei ti' amitga,
Fa 'la mal, mai ricla maglia;
Ma, essent verdat sco pèdras,
Porscha ch' ell' a portganaglia.

Ded in niebel cor las fluras
'Sel risguard; denton beinduras
Refrestgentan sco urecis
Frestgas plagas e blessuras.

A massiva razza mussa
Tiu frunt liber e dartuglia;
Ma a schenta loma stria
Va ord vi' e buc sembruglia.

Stai ti ferm, cu gleut cumina
Von vadials ded aur s'enlina;
Alla fin has dalla veta
Mo tetez, che tei destina.

La bova.

Las auras setilan, ils nibels sezuolan,
Dal tun e cametg serebalza la val;
Las greppas sfraccadas semovan e sfuolan
Tras pegns e pignola e rumpan vial.

Las casas en prighel, la verda cultira;
Gia tschaffa la bov' e sballun' il rempar;
A tras la malaura il zenn, che suspira:
Il Segner nus gidi e vegli salvar.

En ferma caniala ils umens sefetgan
Cun travs e cun tschemas encunter il vau,
Sustegnan la riva e battan e petgan,
Mantegnan lur fueina e spendran il prau.

Ils nibels secalman e l'aura rabiusa,
Mo enten cadeinas aunc sburfl' il dargun;
La patria defenda, la tiara greppusa
La bratscha valenta, il pugn dil Grischun.

Il paster miert sil crap de Flem.

Sulegliada primavauna
Terrenescha nos muletgs,
D'jarva nova tut flurenta
En ils crests ed auls cuvretgs.
Sil Mundaun in mat arriva
Dis de matg e suna tiba.

E la val dil Glogn rabatta,
Vi sur Breil dat ei sinzur,
Ed ils pasters si Surselva
Corrispundan cun vigur,
Sunan tuts en harmonia
Lur alpestra melodia.

Si sur Flem ell' aulta greppa
Sededest' il paster miert
E sesaulza ord la fossa,
Pren la tiba — da datschiert,
Suna ferm, ch' il Crap stremblescha
E dal grep il saun pruescha.

El contuorn dil Crap verdegia
Nina jarva nova pli
Ed il grep ei s-ch' ina bara,
Freids e nius daven dal di,
Che nies mat, spindront ils muvels,
Ha cotschniu cun saun ils cuvels.

Frestgamein !

Frestgamein la viarva tuna,
La faviala dil Grischun,

La parola dil Fontana,
Griu d' ujava, la canzun;
Frestgamein ei la parola,
Vehementa la cambrola.

Frestgamein ha 'l de Pultengia
Sut gl' ischi dau en il tun,
La puraglia vilentada
Dat il tact cun in spadun;
Per la patria tut che miera,
Frestg sgolatscha la bandiera.

Frestgamein ils flums tschalattan
Dal Bernina, dal Badus;
Mats Grischuns leu statan guardia
Pertgironi ils trutgs greppus;
La bandiera frestg sgolatscha,
Da nies pugn negin sempatscha.

Culla val dal clom resuna,
Frestgamein, mes mats Grischuns!
Ferm uni spella bandiera
Cullas armas, cun canzuns,
Cattas ti, o tgei legria,
Tuts ils Grischs en harmonia.



